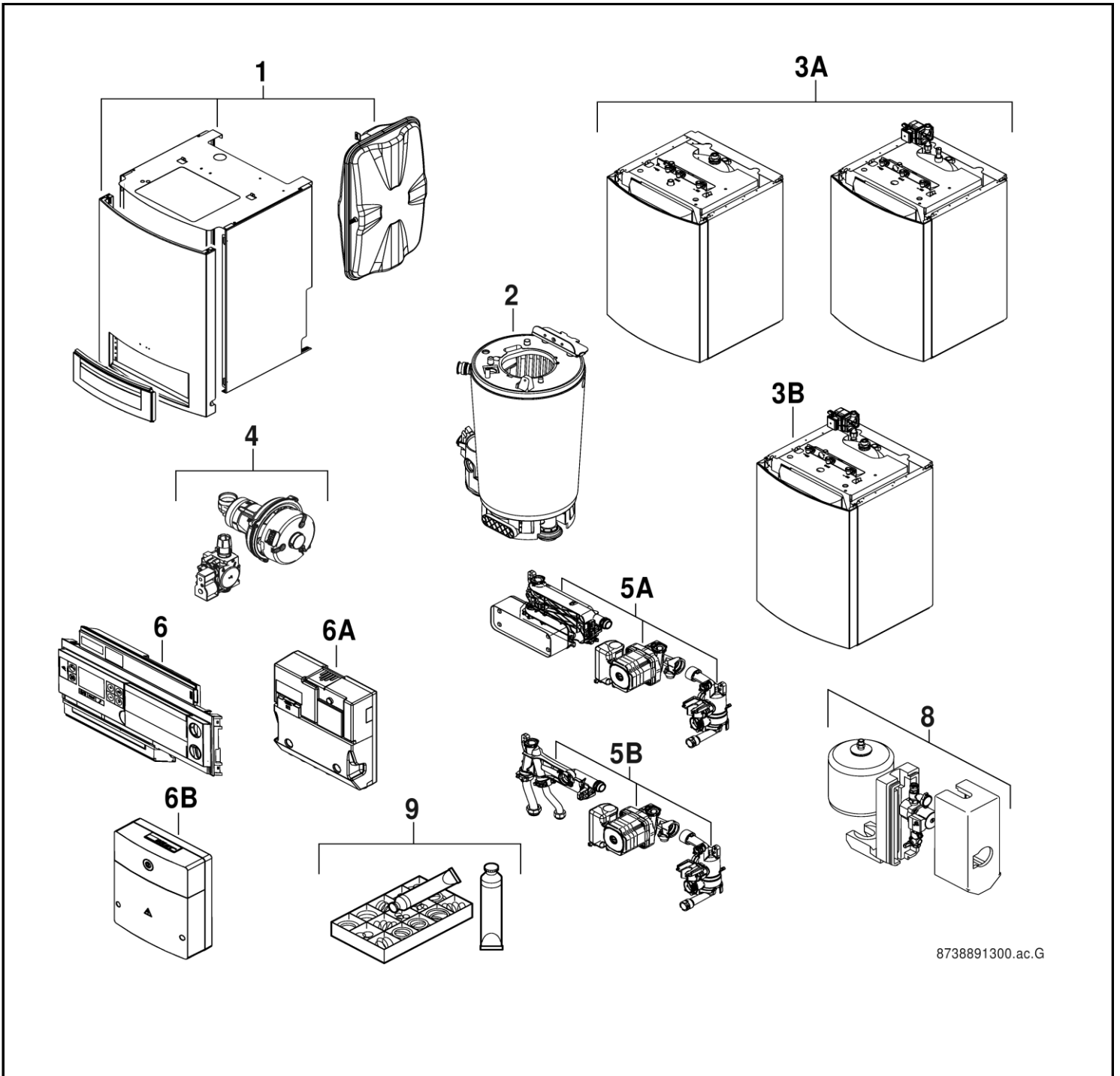


GB172T



8738891300.ac.G

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתי ינסטלאציעיסטעיס/מאנטאזיעיסטעיס

ינסטלאציע/מאנטאזיע ונדא גאנצורעיעלדעס סאמזשאנעבטעיסטעיס דאזעבעזעלי קבאליגעיעטור פערסאנאלעס מיער, מוקמעדי גאנאפעסעס דאגעצוט.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

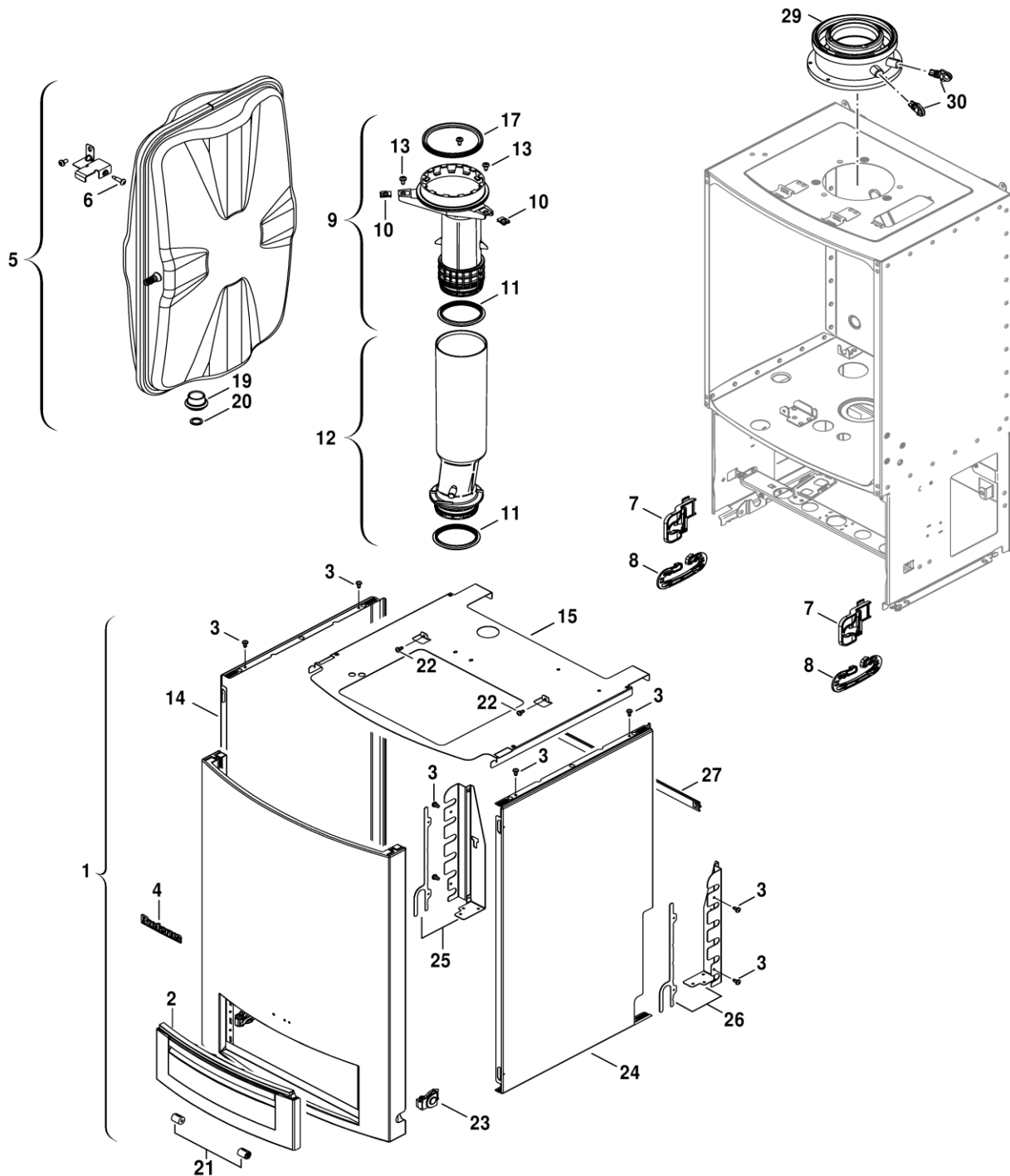
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

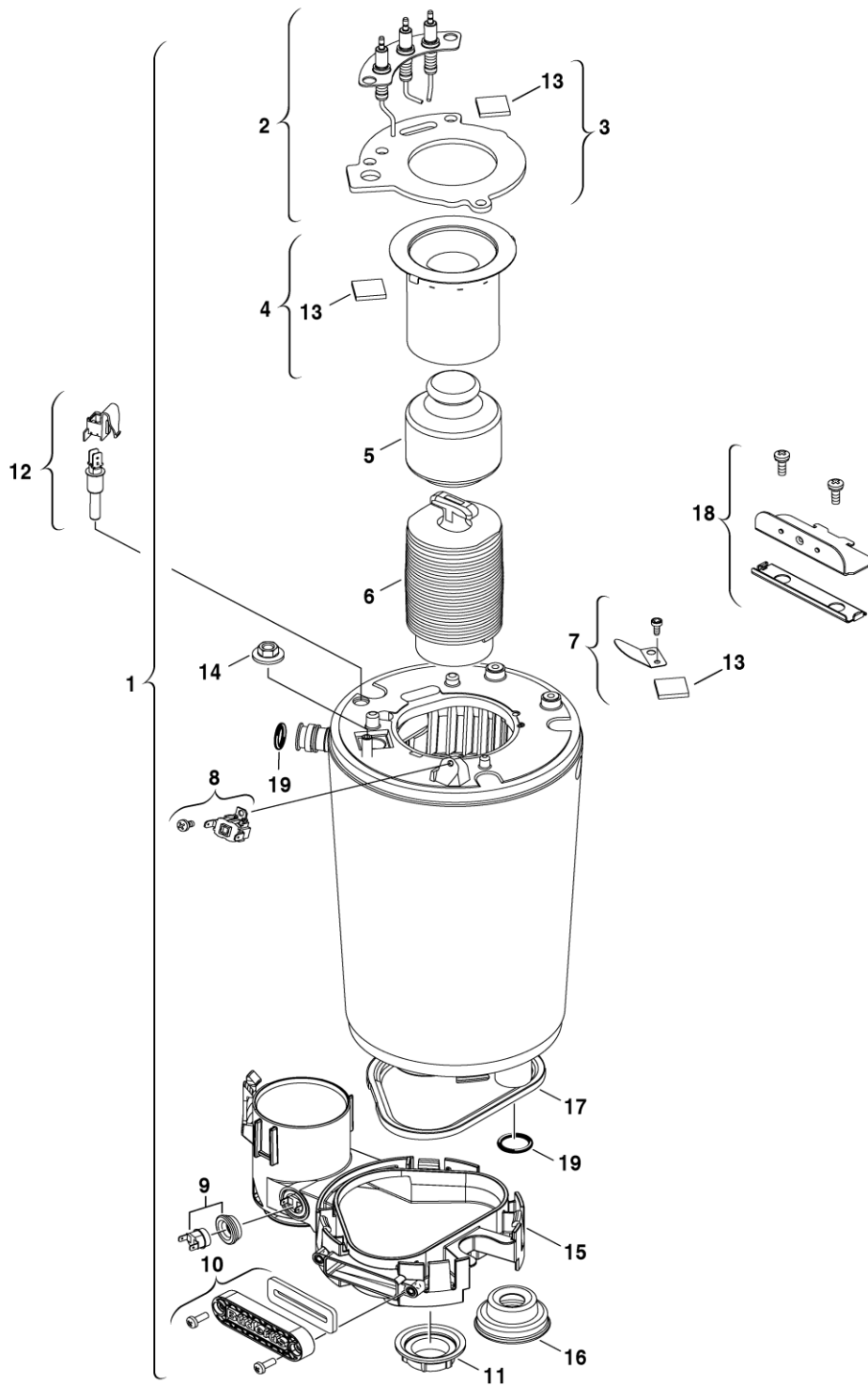
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



8738891301.ab.G

1
Blechteile
Sheet metal
Parti di lamiera
Pièces de tôle
Mantel

GB172T



6720906675.ad.G

2

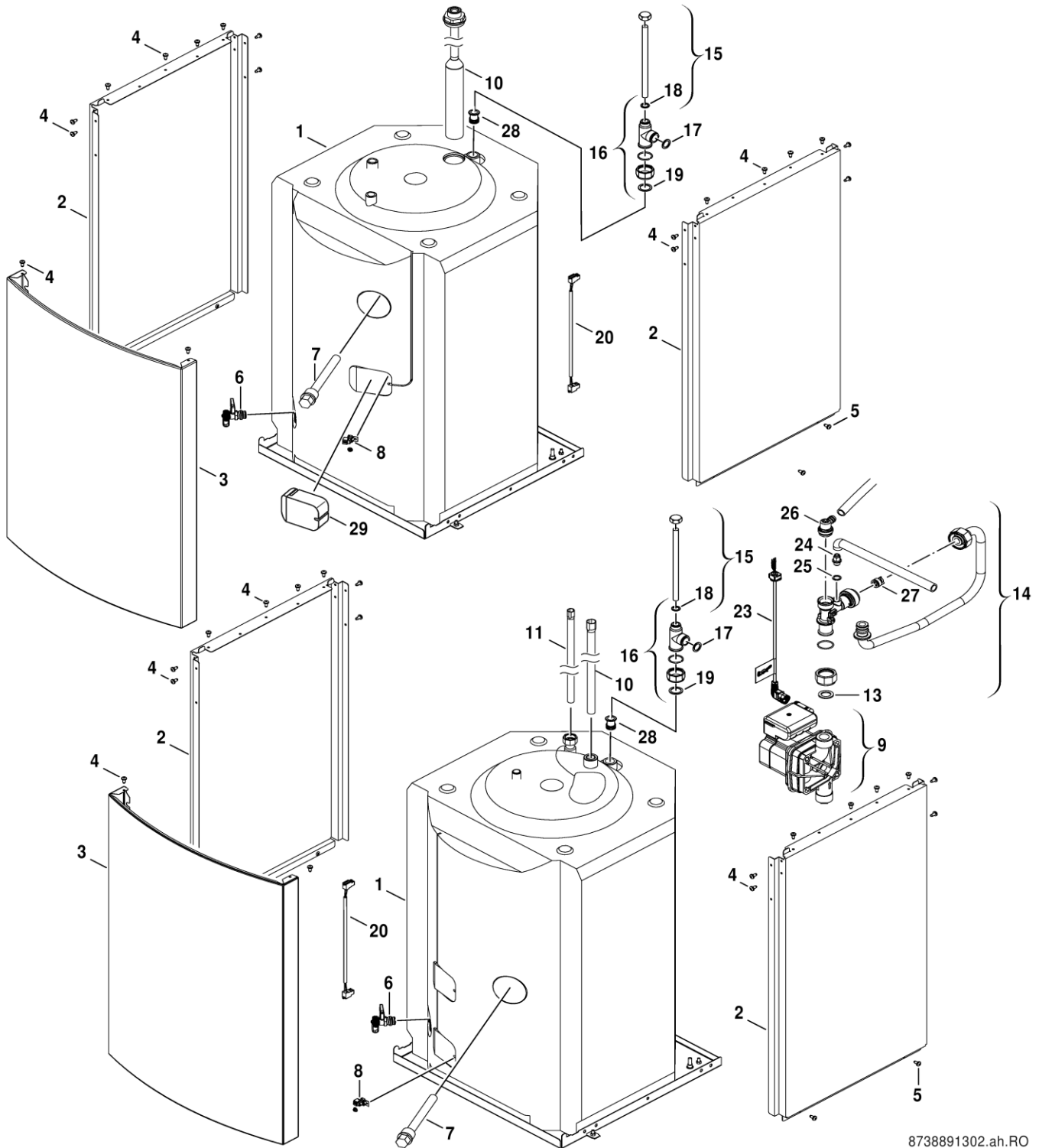
Wärmeübertrager
Heat exchanger
Blocco lamellare
Caloporteur
Warmtewisselaar

GB172T

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



8738891302.ah.RO

3 Speicher
Storage tank
Bollitore
Ballon
A Voorraadvat

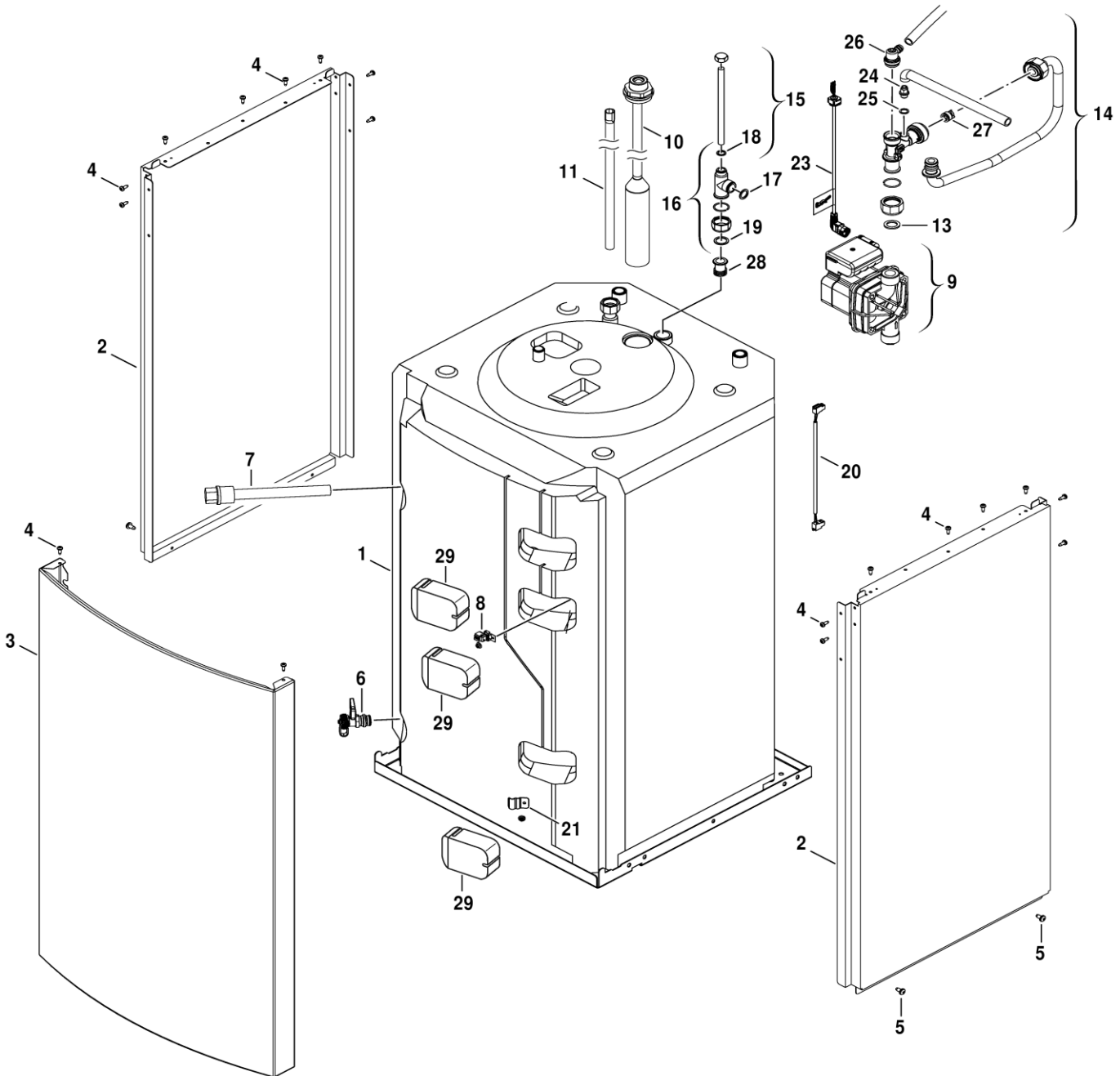
GB172T

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	GB172-14 T120	GB172-14 T150	GB172-14 T150S	GB172-20 T100S	GB172-20 T150	GB172-24 T150S										Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen	
1	Behälter 120		8 711 304 989 0	■																
1	Behälter		8 718 220 532 0		■			■												
1	Behälter		8 718 220 536 0			■			■											
1	Behälter		8 718 221 733 0				■													
1	Behälter 120 L CH		8 737 702 108 0	■																
1	Behälter 150 L CH		8 737 702 109 0		■			■												
2	Abdeckung		8 718 221 740 0				■													
2	Abdeckung		8 718 222 288 0		■	■		■	■											
2	Abdeckung		8 737 701 911 0	■																
3	Abdeckung		8 718 005 915 0	■																
3	Abdeckung		8 718 005 916 0		■	■		■	■											
3	Abdeckung		8 718 221 736 0				■													
4	Schraube 4,8x13 (10x)		2 910 611 432 0	■	■	■	■	■	■											
5	Schraube (10x)		2 910 619 454 0	■	■	■	■	■	■											
6	Nr.845 KFE-Hahn Zubehör		7 719 002 007	■	■	■	■	■	■											
7	Anode 1 1/4" - 260 mm		8 718 220 011 0	■																
7	Anode 150		8 718 220 012 0		■			■												
7	Anode isoliert 1" 325 lg		8 719 928 226 0			■	■		■											
8	Temperaturfühler		8 714 500 123 0	■	■	■	■	■	■											
9	Pumpe 3NK/23-6A-D-V San/SLS		8 718 662 686 0			■	■		■											
10	Einlaufrohr 120		8 718 224 597 0	■																
10	Einlaufrohr 150		8 718 224 598 0		■			■												
10	Rohr Tauchrohr Lg.940		8 718 225 034 0			■	■		■											
11	Tauchrohr Pumpe 100S		8 718 225 026 0				■													
11	Tauchrohr Pumpe 150S		8 718 225 028 0			■			■											
13	Gummidichtung (10x)		8 718 225 046 0			■	■		■											
14	Drossel montiert 14kW		8 718 664 600 0			■														
14	Drossel montiert 20kW		8 718 664 601 0				■													
14	Drossel montiert 24kW		8 718 664 602 0						■											
15	Anschlussrohr		8 718 220 132 0	■	■			■												
15	Anschlussrohr		8 718 220 135 0			■	■		■											
16	Anschlussrohr		8 713 305 757 0	■	■	■	■	■	■											
17	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■	■	■	■											
18	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■	■	■											
19	Dichtscheibe 1" (10x)		8 710 103 046 0	■	■	■	■	■	■											
20	Kabel NTC Speicher		8 718 668 994 0	■	■	■	■	■	■											
23	Kabel Pumpe		8 718 643 887 0			■	■		■											
24	Überdruckventil		8 707 401 022 0			■	■		■											
25	Hülse R1x35		63017920		■			■												
25	Dichtscheibe (10x)		8 700 103 006 0			■	■		■											
26	Entlüftungsventil		8 717 405 285 0			■	■		■											
27	Rückflußverhinderer		8 718 505 023 0			■	■		■											
28	Hülse R1x35		63017920	■	■	■	■	■	■											
29	Isolierung		8 710 402 031 0	■	■	■	■	■	■											
GB172T										Speicher Storage tank Bollitore Ballon Voorraadvat							3A			

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



8738891303.ag.RO

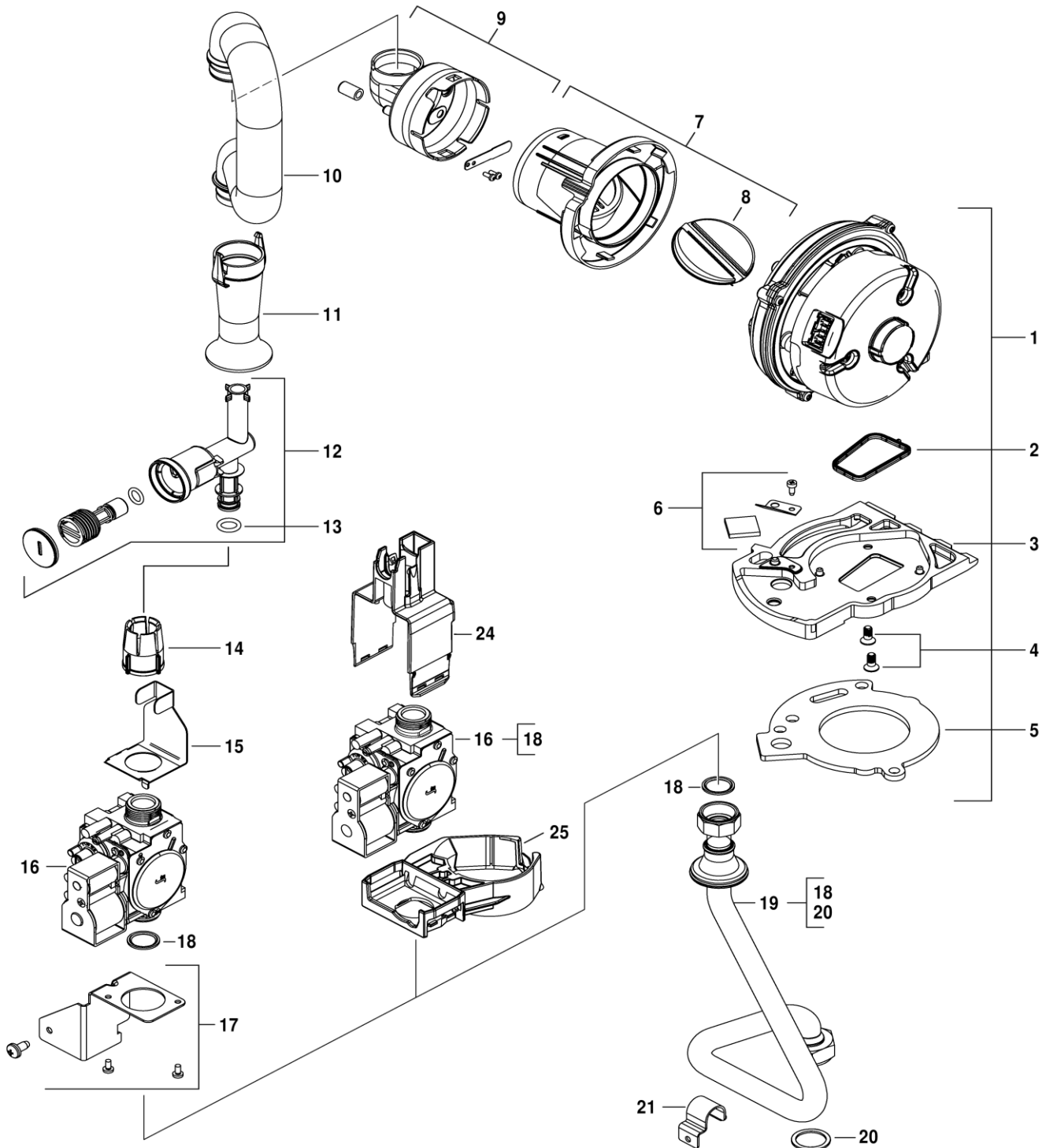
3 Speicher
Storage tank
Bollitore
Ballon
B Voorraadvat

GB172T

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst

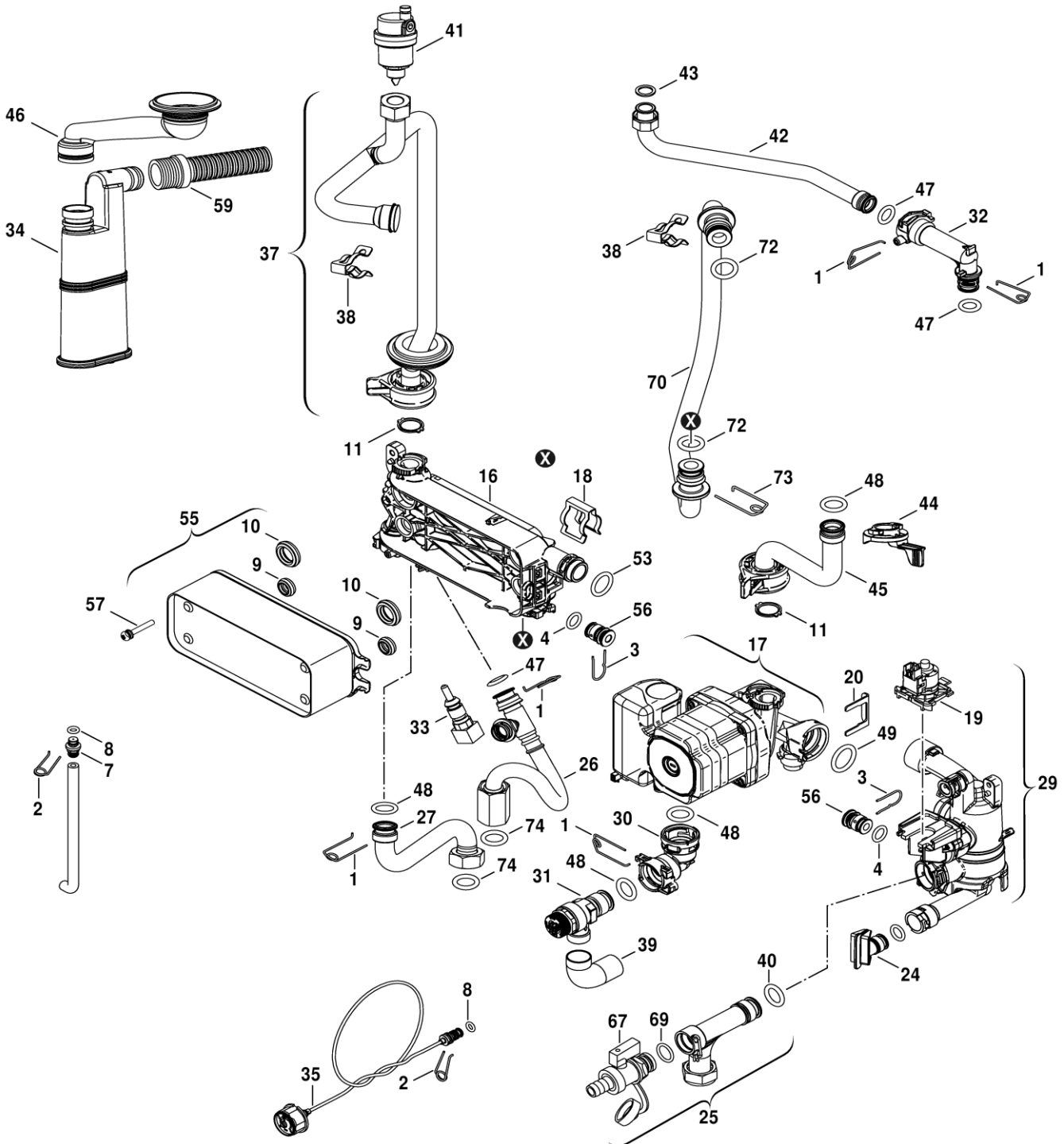


8738891304.ab.G

4

Gasarmatur
Gas valve
Gruppo gas
Bloc gaz
Gasregelblok

GB172T



8738891305.ac.G

5 Hydraulikblock
Hydraulic block
Blocco idraulico
A Corps hydraulique
Hydrauliekblok

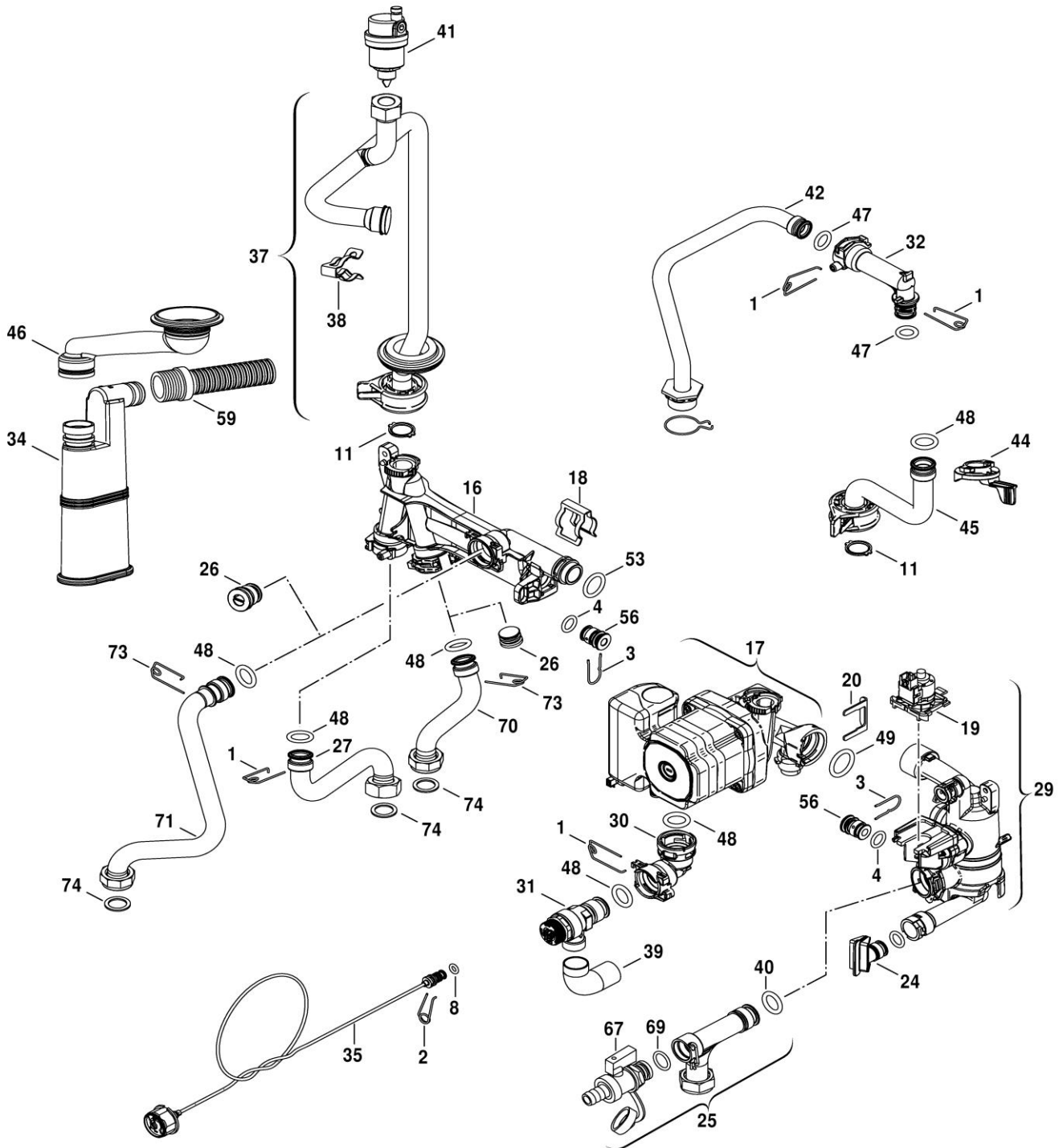
GB172T

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	GB172-14 T150S	GB172-14 T210SR	GB172-14 T210SRNSC	GB172-20 T100S	GB172-20 T210SR	GB172-20 T210SRNSC	GB172-24 T150S								Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
1	Haltefeder 18 mm (10x)		8 718 684 699 0	■	■	■	■	■	■	■								
2	Haltefeder 10mm (10x)		8 716 771 167 0	■	■	■	■	■	■	■								
3	Haltefeder 13mm (1x)		8 716 106 549 0	■	■	■	■	■	■	■								
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		8 716 106 748 0	■	■	■	■	■	■	■								
7	Sicherheitsventil		8 717 401 029 0	■	■	■	■	■	■	■								
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)		8 716 140 810 0	■	■	■	■	■	■	■								
9	Dichtung (10x)		8 716 771 325 0	■	■	■	■	■	■	■								
10	Dichtung 18mm (10x)		8 716 771 003 0	■	■	■	■	■	■	■								
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)		8 716 771 259 0	■	■	■	■	■	■	■								
16	Sammler		8 718 684 471 0	■	■	■	■	■	■	■								
17	Pumpe 3PK/43		8 718 610 54A 0	■	■	■	■	■	■	■								
18	Klammer (10x)		8 716 113 918 0	■	■	■	■	■	■	■								
19	Stellmotor		8 718 682 839 0	■	■	■	■	■	■	■								
20	Klammer (10x)		8 718 681 920 0	■	■	■	■	■	■	■								
24	Stopfen		8 718 642 722 0	■	■	■	■	■	■	■								
25	Übergangs-T-Stück		8 718 643 018 0	■	■	■	■	■	■	■								
26	Rohr WW		8 718 662 048 0	■	■	■	■	■	■	■								
27	Rohr HV unten		8 718 662 028 0	■	■	■	■	■	■	■								
29	Rücklaufeinheit		8 718 685 380 0	■	■	■	■	■	■	■								
30	Anschlussstück Sicherheitsventil		8 716 113 911 0	■	■	■	■	■	■	■								
31	Sicherheitsventil		8 718 643 989 0	■	■	■	■	■	■	■								
32	Anschlussstück		8 716 113 905 0	■	■	■	■	■	■	■								
33	Temperaturfühler RAST5		8 714 500 054 0	■	■	■	■	■	■	■								
34	Siphon		8 716 012 273 0	■	■	■	■	■	■	■								
35	Manometer		8 718 224 344 0	■	■	■	■	■	■	■								
37	Rohr HV oben		8 718 640 763 0	■	■	■	■	■	■	■								
38	Klammer (10x)		8 711 200 024 0	■	■	■	■	■	■	■								
39	Bogen		8 718 642 979 0	■	■	■	■	■	■	■								
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)		8 718 640 414 0	■	■	■	■	■	■	■								
41	Entlüftungsventil		8 718 642 780 0	■	■	■	■	■	■	■								
42	Rohr		8 718 640 762 0	■	■	■	■	■	■	■								
43	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■	■	■	■								
44	Klemmband		8 716 106 507 0	■	■	■	■	■	■	■								
45	Rücklaufrohr		8 718 640 787 0	■	■	■	■	■	■	■								
46	Rohr		8 716 011 510 0	■	■	■	■	■	■	■								
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)		8 716 107 439 0	■	■	■	■	■	■	■								
48	O-Ring 17x4 (10x)		8 716 771 154 0	■	■	■	■	■	■	■								
49	O-Ring 23x4 (10x)		8 716 771 353 0	■	■	■	■	■	■	■								
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)		8 718 685 490 0	■	■	■	■	■	■	■								
55	Plattenwärmetauscher		8 718 640 231 0	■	■	■	■	■	■	■								
56	Stopfen (5x)		8 718 222 478 0	■	■	■	■	■	■	■								
57	Schraube M5x35 (10x)		8 718 684 954 0	■	■	■	■	■	■	■								
59	Schlauch		8 716 012 070 0	■	■	■	■	■	■	■								
67	Füll- und Entleerungshahn schwarz		7101556	■	■	■	■	■	■	■								
69	O-Ring 15,54x2,62 (10x)		8 716 771 156 0	■	■	■	■	■	■	■								
70	Anschlussrohr KW		8 718 662 047 0	■	■	■	■	■	■	■								
72	O-Ring 13,87x3,53 (10x)		8 716 771 155 0	■	■	■	■	■	■	■								
73	Haltefeder 18 mm (10x)		8 718 684 699 0	■	■	■	■	■	■	■								
74	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■	■	■	■	■								

GB172T

Hydraulikblock
Hydraulic block
Blocco idraulico
Corps hydraulique
Hydrauliekblok

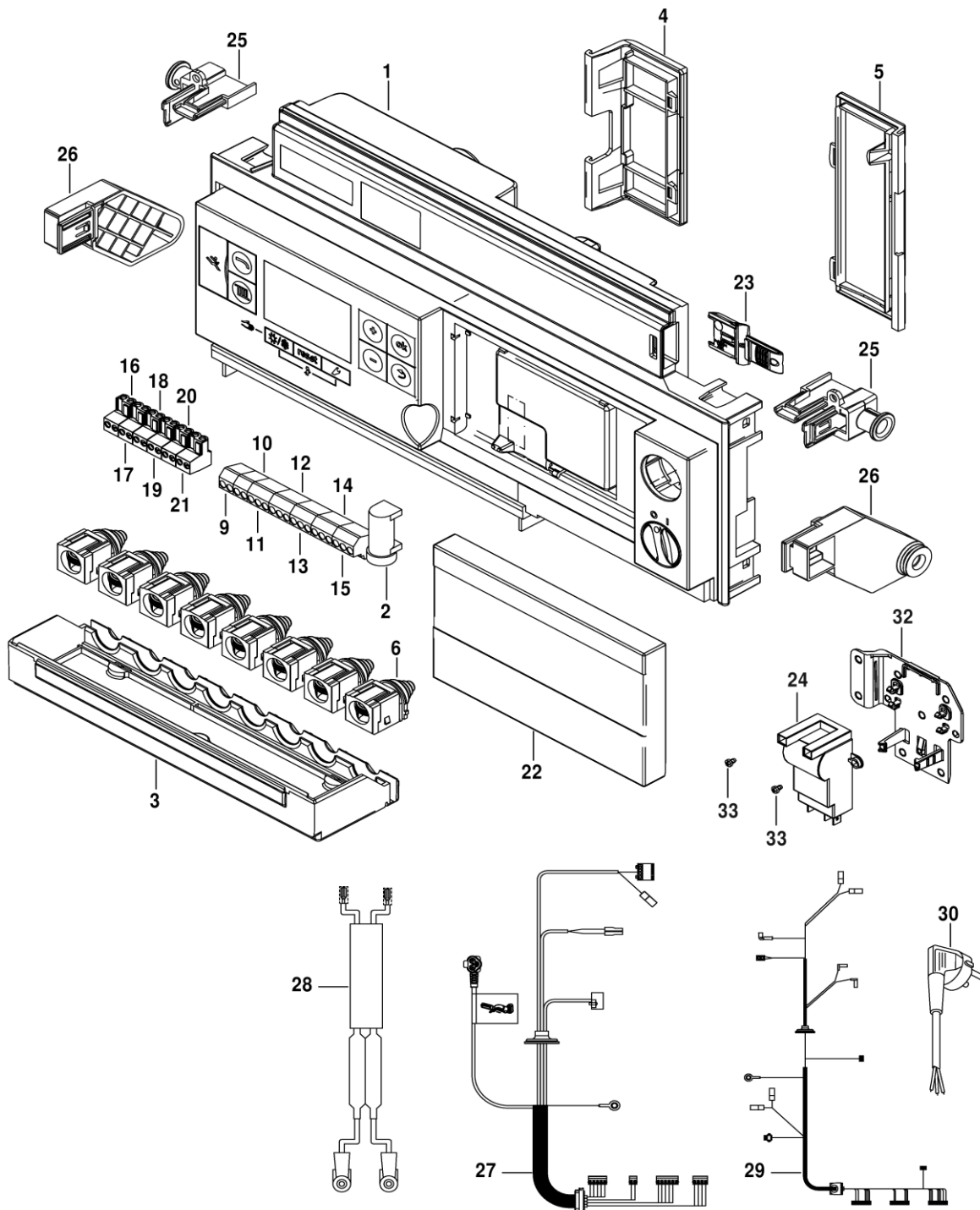
5A



8738891306.ab.G

5 Hydraulikblock
Hydraulic block
Blocco idraulico
B Corps hydraulique
Hydrauliekblok

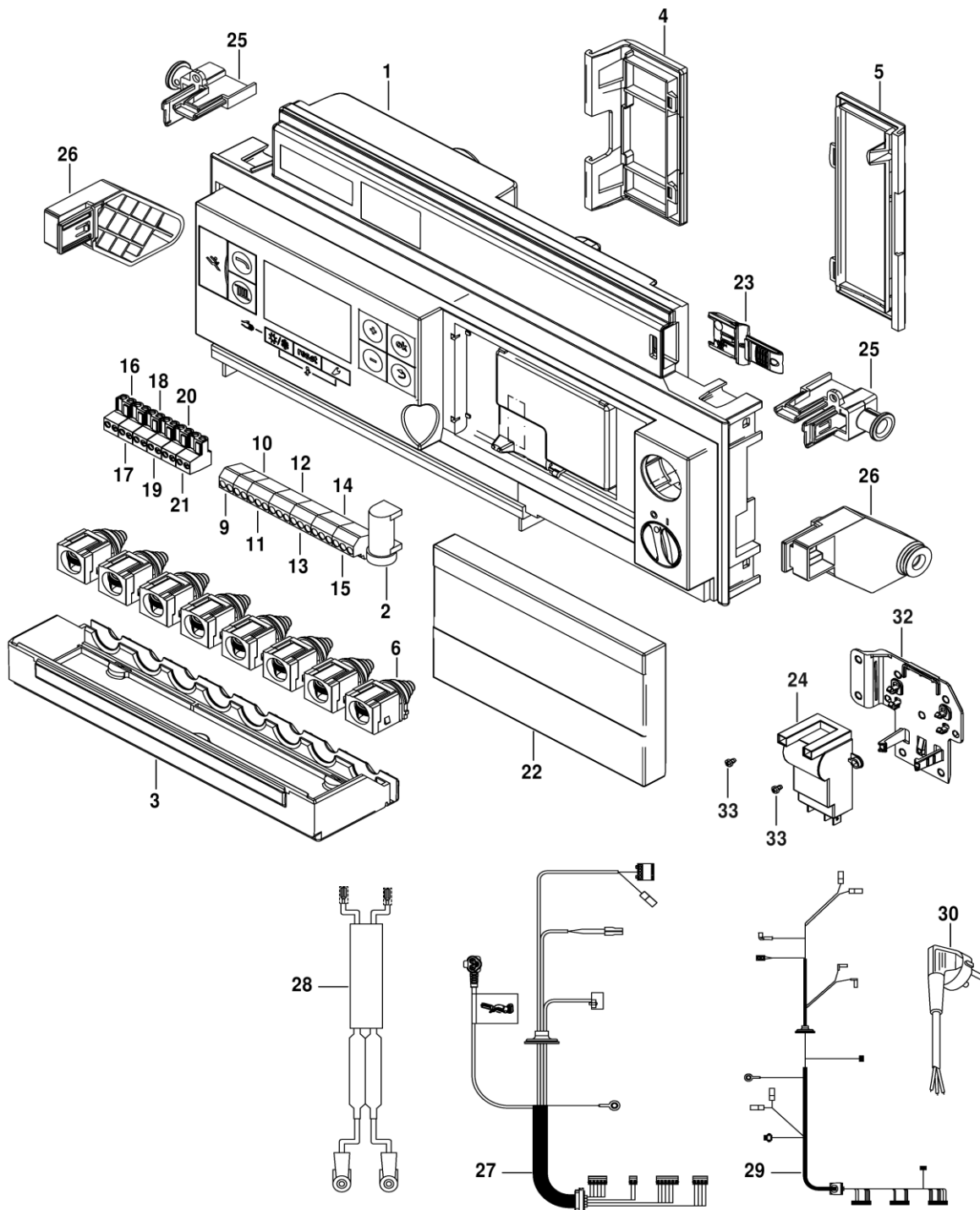
GB172T



6720906679.ad.G

6 Schaltkasten
Control box
Quadro comandi
Tableau de commande
Schakelkast

GB172T



6720906679.ad.G

6 Schaltkasten
Control box
Quadro comandi
Tableau de commande
Schakelkast

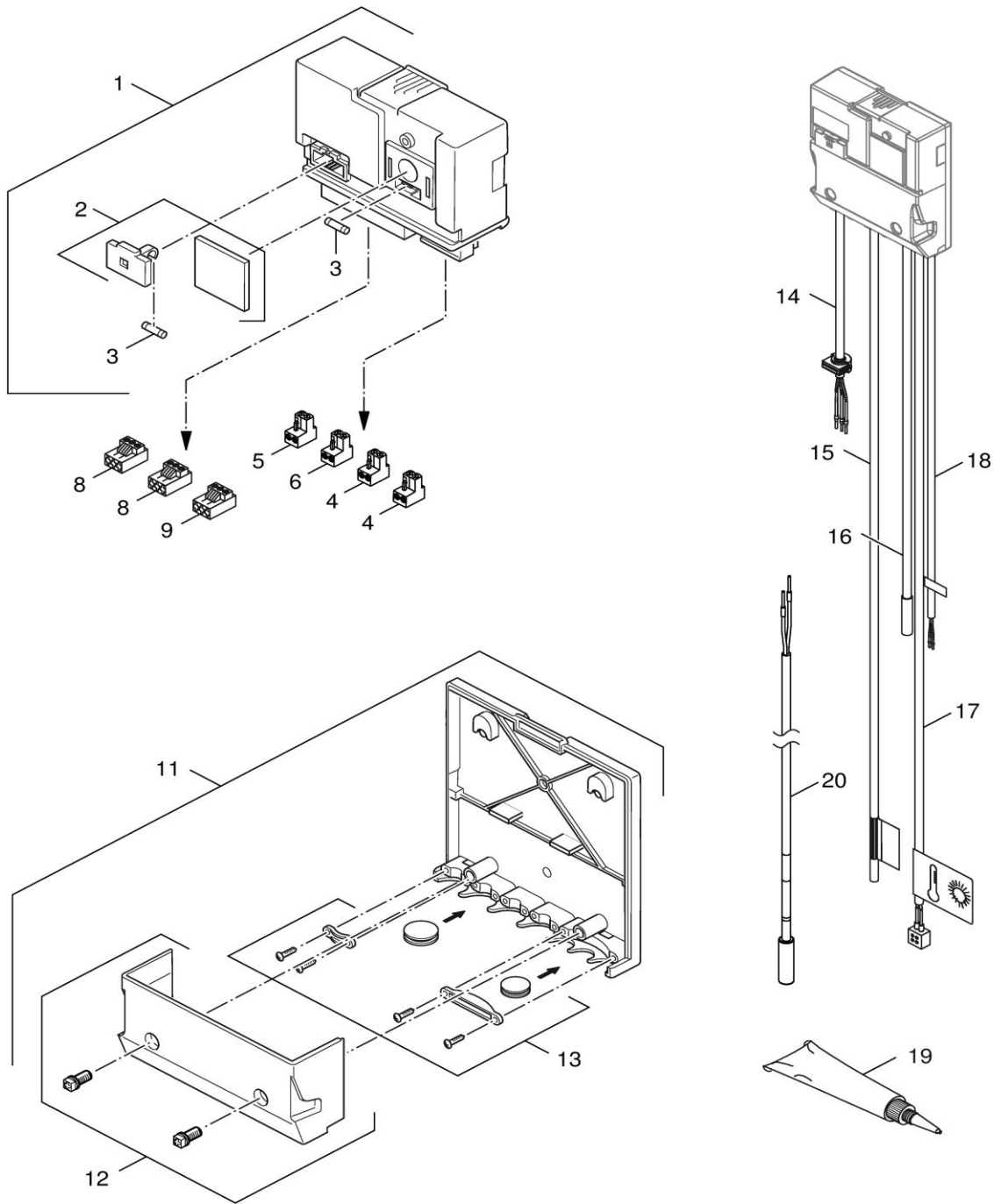
GB172T

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	GB172-14 T120	GB172-14 T150	GB172-14 T150S	GB172-14 T210SR	GB172-14 T210GRNSC	GB172-20 T100S	GB172-20 T150	GB172-20 T210SR	GB172-20 T210GRNSC	GB172-24 T150S												Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen	
	Erdgas-Umbausatz GB172-24 T150S		8 737 704 242 0										■													
GB172T													Schaltkasten Control box Quadro comandi Tableau de commande Schakelkast										6			

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



8738891293.AA/RS

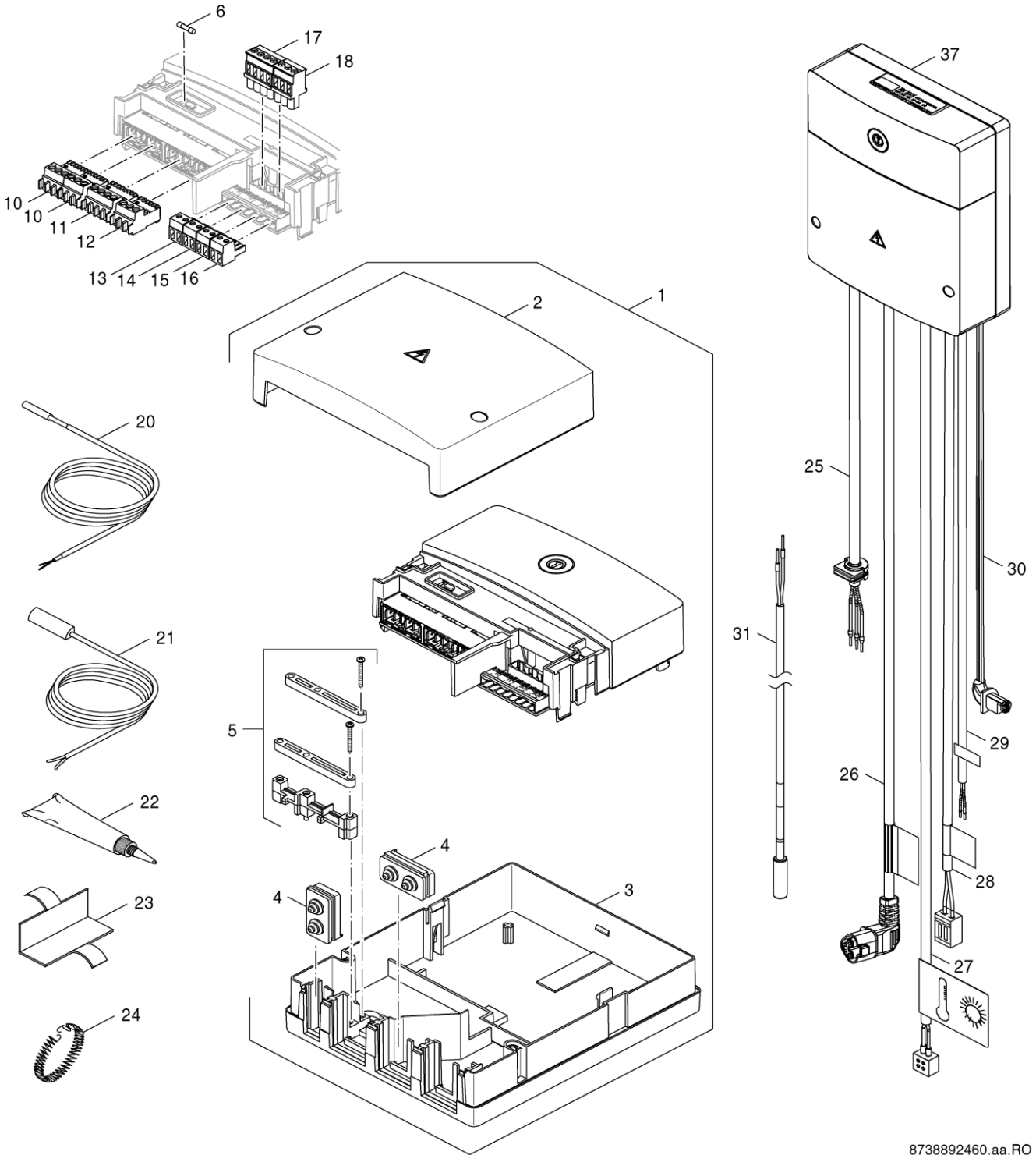
6
A
SM10
SM10
SM10
SM10
SM10

GB172T

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

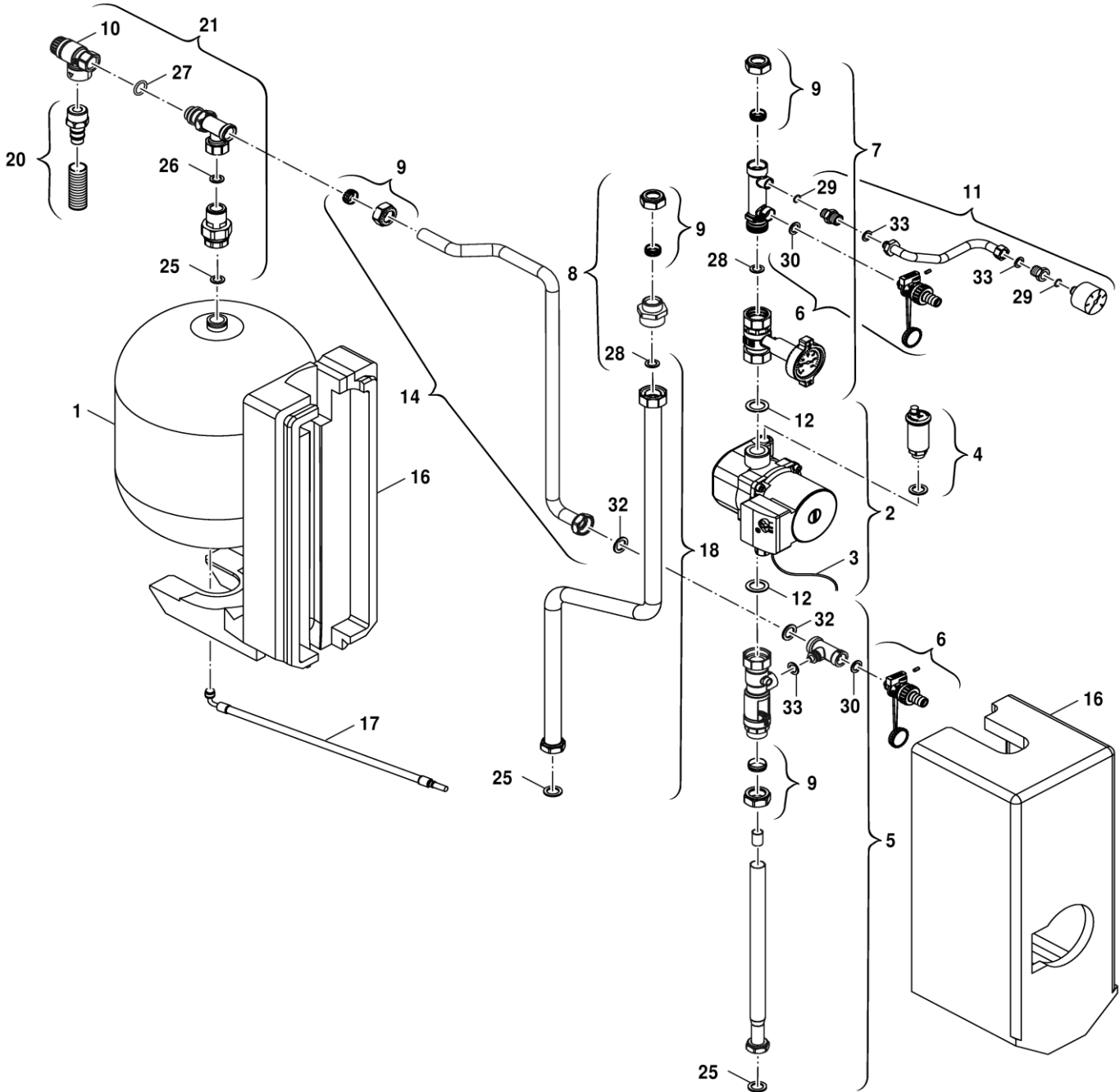
Onderdelenlijst



8738892460.aa.RO

6 SM100
B SM100
SM100
SM100
SM100

GB172T



8738891308.AB/RS

8

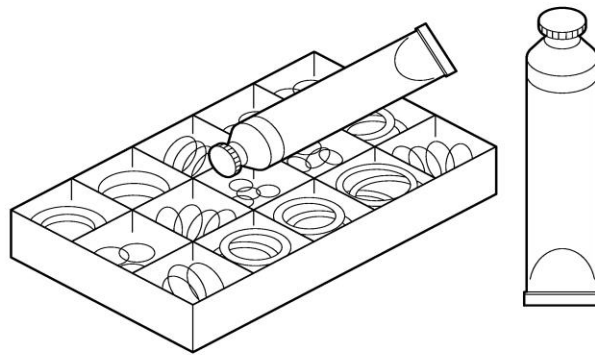
Solargruppe
Solar hydraulics
Idraulica solare
Hydraulique de solaire
Hydrauliek solar

GB172T

Ersatzteilliste
Spare parts list

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Onderdelenlijst



6720904217.AA/G

9

Wartung/Installation
Service/Installation
Servicio/Instalazione
Service/Installation
Service/Installatie

GB172T

Pos	Bezeichnung Description Descrizioni Dénomination Benaming	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	GB172-14 T120	GB172-14 T150	GB172-14 T150S	GB172-14 T210SR	GB172-14 T210GRNSC	GB172-20 T100S	GB172-20 T150	GB172-20 T210SR	GB172-20 T210GRNSC	GB172-24 T150S							Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen	
				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
	Reinigungs-Set Zub Nr 1156		7 719 003 006	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Reinigungsbürste Zub.Nr.1157		7 719 003 007	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Fett HFT1V5		8 709 918 010 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Fett Unisilikon L641		8 709 918 413 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Dichtung 23.9x17.2x1.5 (10x)		8 710 103 043 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Dichtung 18.6x13.5x1.5 (10x)		8 710 103 045 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Wärmeleitpaste		8 719 918 658 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	O-Ringbox		8 719 928 253 0	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Dichtungsbox		8 737 708 513	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Dichtungsbox Kompakthydraulik		8 737 708 514	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■								

GB172T

Wartung/Installation
 Service/Installation
 Servizio/Installazione
 Service/Installation
 Service/Installatie

9

Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	
1	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Covering sheet	Coperchio	Couvercle	Abdeckung	
2	Cover	Sportello	Facade	Deksel	
3	Screw 4,8x13 (10x) packed	Vite 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)	Schroef 4,8x13 (10x)	
4	Trade mark badge Buderus	Targhetta Buderus	Marquage Buderus	Fabrieksmerk Buderus	
5	Expansion vessel	Vaso di espansione	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172	Expansievat	
6	Screw M5X12 (10x)	Vite M5X12 (10x)	Vis M5X12 (10x)	Schroef M5 x 12 (10 x)	
7	support	Supporto	Support	houder	
8	hinge	Cerniera	Charni#re	Scharnier	
9	Flue pipe top	Condotto per gas combusti sopra	Tuyau de fumées haut	Rookgasafvoerbuis Boven	
10	Nut (10x)	Graffetta di fissaggio (10x)	Ecrou (10x)	Moer (10 x)	
11	Seal exhaust 59dia (10x)	Guarnizione #59 (10x)	Joint #59 (x10)	Afdichtring #59 (10 x)	
12	Pipe	Tubo	Tube	Afvoerbuis Condens (onder)	
13	Screw 4,8x9,5 (10x)	Vite 4,8x9,5 (10x)	Vis 4,8x9,5 (10x)	Schroef 4,8x9,5 (10x)	
14	Covering sheet left	Coperchio	Couvercle	Deksel	
15	Covering sheet top	Coperchio	Couvercle	Deksel	
17	Washer #80mm	Guarnizione #80mm	Joint #80mm	Pakkingring #80mm	
19	Washer	Guarnizione	Joint	Afdichting	
20	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)	
21	Damper (2x)	Ammortizzatore (2x)	Amortisseur de porte (2x)	Demper (2x)	
22	Screw M6x13 phillips steel cross (10x)	Vite (10x)	VIS (10X)	Schroef (10 x)	
23	Lock set	Coperchio	Sachet de serrure	Afsluitingsset	
24	Covering sheet right	Coperchio	Couvercle	Deksel	
25	Pipe rakeset left	Pipe rakeset left	Pipe rakeset left	Pipe rakeset left	
26	Pipe rakeset right	Pipe rakeset right	Pipe rakeset right	Pipe rakeset right	
27	support	Supporto	Support	houder	
29	Adapter DN80/125	Adattore DN80/125	Adaptateur DN80/125	Adapter DN80/125	
30	Grommet	Coperchietto	Bouchon a/joint	Doorvoertule	
2	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Heating block	Blocco lamellare	Echangeur thermique	Ketelblok	
2	Electrodes	Set di elettrodi	Jeu d'électrodes	Elektrodenset	
3	Washer	Guarnizione	Joint	Afdichting	
4	Burner	Brucciatore	Bruleur	Brander	
5	Displacement body	Corpo di spostamento	DÉPLACEUR	Verplaatsingslichaam	
6	Lower baffle	Corpo di spostamento	BASSE DÉFLECTEUR	Warmteverspreider onder	
7	Set of mirrors	Set di specchio	Sachet de miroirs	Spiegelset	
8	High Limit Stat 120 dec	Termostato limite 120° C	Thermostat	Regelthermostaat	
9	Temperature limiter assy	Limitatore temperatura	Limiteur de température	Temperatuurbegrenzer incl. pakking	
10	Lock Condensate receiver WB6	Chiusura Colletore delle condense WB6	Serrure Capacité de réserve WB6	Eindliid condensopvangstuk	
11	Nut	Dado	Ecrou	Moer	
12	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de température	Temperatuurvoeler	
13	Inspection window	Vetrino	Hublot	Kijkglas	
14	Flanged Nut M8	Dado M8	Ecrou M8	Moer M8	
15	Condensate receiver	Colletore delle condense	Capacité de réserve	Condensopvangstuk	
16	Seal	Gomma di tenuta	Joint	Afdichtingsrubber	
17	Seal	Gomma di tenuta	Joint	Afdichtingsrubber	
18	Fixing bracket	Angolare	Support	Houder	
19	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)	
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Service Kit WB6	
3A	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep	
1	Reservoir 120	Sostegno 120	Ballon de stockage 120	Boiler 120 GB152T	
1	Reservoir	Sostegno	Ballon de stockage	Reservoir	
1	Reservoir	Serbatoio	Ballon de stockage	Reservoir	
1	container 120 L CH	Sostegno 120 L CH	Ballon de stockage 120 L CH	reservoir 120 L CH	
1	container 150 L CH	Sostegno 150 L CH	Ballon de stockage 150 L CH	reservoir 150 L CH	
2	Covering sheet	Coperchio	Couvercle	Afdichting	
2	cover	Copertura tetto	Couvercle	afdekkap, afdekking	
Übersetzungsliste List of translations		Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Vertalinglijst	
Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming	

3	Covering sheet	Coperchio	PANNEAU AVANT BALLON DE GB152T 120	Afdichting
4	Screw 4,8x13 (10x) packed	Vite 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)	Schroef 4,8x13 (10x)
5	Screw M6x13 phillips steel cross (10x)	Vite (10x)	VIS (10X)	Schroef (10 x)
6	KFE-Shut-off valve Acc.No.845	KFE-Rubinetto di intercettazione No.845	Robinet de vidange/remplissage ECS	KFE-Serviceafsluiter Zub.Nr.845
7	Anode 1 1/4" - 260 mm	Anodo 1 1/4" - 260 mm	Anode 1 1/4" - 260 mm	Anode GB152T/120
7	Anode 150	Anodo 150	Anode 150	ANODE TOP 14/400-3 SOLAR 30/475-3 SOLAR
7	Anode 1" 325mm	Anodo 1" 325mm	Anode 1" 325mm	Anode 1" 325mm
8	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler
9	pump 3NK/23-6A-D-V San/SLS	Pompa adatta solo per acqua potabile	Pompe pour l'eau potable uniquement	Pomp alleen geschikt voor drinkwater
10	Inlet tube 120	Tubo della presa 120	Tube d'arrivée 120	Toevoerpijp 120
10	Inlet tube 150	Tubo della presa 150	Tube d'arrivée 150	Toevoerpijp 150
10	Pipe	Tubo della presa/ entrada	Tube d'arrivée/évacuation	DOMPELBUIS WW TOP30-260/375/400-2ZSB
11	immersion tube pump 100S	tubo ad immersione pompa 100S	tube d'immersion circulateur 100S	dompelbuis pomp 100S
11	immersion tube pump 150S	tubo ad immersione pompa 150S	tube d'immersion circulateur 150S	dompelbuis pomp 150S
13	Rubber seal (10x)	Guarnizione (10x)	Joint en caoutchouc (10x)	DICHTING TOP 22/275-3 30/375-3 ZSB
14	Throttle mounted 14kW	Valvola a farfalla 14 kW	Commande de puissance 14kW	gasinspuitter 14kW
14	Throttle mounted 20kW	Valvola a farfalla 20 kW	Commande de puissance 20kW	gasinspuitter 20kW
14	Throttle mounted 24kW	Valvola a farfalla 24 kW	Commande de puissance 24kW	gasinspuitter 24kW
15	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tube plongeur GB152t150	Aansluitpijp
16	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie tube plongeur GB152t150	Pijp
17	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
18	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
19	Washer 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
20	Sensor cable NTC Tank	sensor Cavo	Capteur Câble	sensore Kabel
23	Cable Pump	Cavo	Câble	Kabel Pumpe
24	Blow off valve	Valvola sovrappressione	Soupape de surpression	Overdrukveiligheid
25	Sleeve R1x35	Boccola R1x35	Manchon R1x35	Huls R1x35
25	Washer (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)	Pakkingring (10 x)
26	Vent valve	Valvola di scarico	Degazeur GB152T	Beluchterventiel
27	Swing check valve	Ritorno di blocco	Clapet anti-retour GB152T	Terugslagventiel
28	Sleeve R1x35	Boccola R1x35	Manchon R1x35	Huls R1x35
29	Insulation	Isolamento	Isolation	Isolatie
3B	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Reservoir 210 solar	Serbatoio 210 solar	Ballon de stockage 210 solar	Reservoir 210 solar
2	Covering sheet	Coperchio	Couvercle	Afdichting
3	Covering sheet	Coperchio	Facade avant ballon 170sr	Afdichting
4	Screw 4,8x13 (10x) packed	Vite 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)	Schroef 4,8x13 (10x)
5	Screw M6x13 phillips steel cross (10x)	Vite (10x)	VIS (10X)	Schroef (10 x)
6	KFE-Shut-off valve Acc.No.845	KFE-Rubinetto di intercettazione No.845	Robinet de vidange/remplissage ECS	KFE-Serviceafsluiter Zub.Nr.845
7	Anode 150	Anodo 150	Anode 150	ANODE TOP 14/400-3 SOLAR 30/475-3 SOLAR
8	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler
9	pump 3NK/23-6A-D-V San/SLS	Pompa adatta solo per acqua potabile	Pompe pour l'eau potable uniquement	Pomp alleen geschikt voor drinkwater
10	Inlet tube 210	Tubo della presa 201	Tube d'arrivée 210	DOMPELBUIS KW 210MM TOP 14/400-3 SOLAR >
11	Inlet/Outlet tube	Tubo della presa/ entrada	Tube d'arrivée/évacuation	DOMPELBUIS TOP 14/400-3 SOLAR 30/475-3 S
13	Rubber seal (10x)	Guarnizione (10x)	Joint en caoutchouc (10x)	DICHTING TOP 22/275-3 30/375-3 ZSB
14	Throttle mounted 14kW	Valvola a farfalla 14 kW	Commande de puissance 14kW	gasinspuitter 14kW
14	Throttle mounted 20kW	Valvola a farfalla 20 kW	Commande de puissance 20kW	gasinspuitter 20kW
15	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Aansluitpijp
16	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie tube plongeur GB152t150	Pijp
17	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
18	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
19	Washer 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
20	Sensor cable NTC Tank	sensor Cavo	Capteur Câble	sensore Kabel
21	Fixing bracket	Angolare	Support	Houder
23	Cable Pump	Cavo	Câble	Kabel Pumpe
24	Blow off valve	Valvola sovrappressione	Soupape de surpression	Overdrukveiligheid
25	Washer (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)	Pakkingring (10 x)

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Vertalinglijst

Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming
26	Vent valve	Valvola di scarico	Degazeur GB152T	Beluchterventiel
27	Swing check valve	Ritorno di blocco	Clapet anti-retour GB152T	Terugslagventiel
28	Sleeve R1x35	Boccola R1x35	Manchon R1x35	Huls R1x35
29	Insulation	Isolamento	Isolation	Isolatie

4	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Centrifugal blower	Ventilatore	Ventilateur	Ventilator
2	Seal centrifugal blower	Ventola della guarnizione	Joint ventilateur	Afdichting Voor Ventilator
3	Mounting plate	Piastra di collegamento	Plaque de raccordement	Aansluitplaat
4	Screw 60x14 (2x)	Vite 60x14 (2x)	Vis 60x14 (2x)	Schroef 60 x 14 (2 x)
5	Washer	Guarnizione	Joint	Afdichting
6	Set of mirrors	Set di specchio	Sachet de miroirs	Spiegelset
7	Casing	Involucro	Carter	Bescherm
8	Diaphragm	Membrana	Membrane	Membraan
9	Air limiter	Camera d'aria	Limiteur d' air	LUCHTBEGRENZER TOP 14/400-3 SOLAR ZSB
10	Flow pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	Aansluit pijp
11	Throttle bush	Buccola di strozzaggio	Coussinet limiteur	Regelventiel
12	Gas pipe	Tubo gas	Tube gaz	Gaspijp
13	O-Ring 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)	Joint 12x3 (10x)	O-Ring 12x3 (10x)
14	Unit Union	Dado	Ecrou	Wartelmoer
15	Angle bracket	Staffa	Equerre	Hoeksteun
16	Gas valve	Gruppo gas	Bloc gaz	Gasregelblok
17	Angle bracket	Staffa	Equerre	Hoeksteun
18	Washer 18,3x24,3 (10x)	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)	Afdichting 18,3 x 24,3 (10 x)
19	Gas pipe vertical	Tubo gas verticale	Tube gaz vertical	Gaspijp verticaal
20	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
21	Bracket	Supporto	Support	steun
24	casing	Involucro	Carter	behuizing, omkasting
25	fixing bracket	Supporto	Plaque de jonction	Draaier
5A	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Clip Wire 18mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
2	Retaining spring 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)
3	Safety Clip 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Klem 13 mm (1 x)
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1 x)
7	Pressure relief valve DHW	Valvola sicurezza	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
8	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Anello di tenuta 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 ID EPDM (10 x)
9	Seal (10x)	Guarnizione (10x)	Joint (10x)	Afdichting 19,4x8 (10x)
10	Seal 18mm (10x)	Guarnizione 18mm (10x)	Joint 18mm (x10)	Afdichtring 18mm (10x)
11	Washer 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Afdichting 18,5 x 24,3 (10 x)
16	Manifold plate	Collettore	Collecteur	Opvangstuk
17	Pump 3PK/43	Pompa 3PK/43	POMPE 3PK/43	Pomp 3PK/43
18	Clip return connection (x10)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
19	Motor Diverter Valve	Servo motore	Servomoteur	Motor
20	Clip pump return unit (x10)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
24	stopper	Tappo	Bouchon	Doorvoertule
25	T-adaptor	Raccordo a T a stringere	Pi#ce de réduction en T	Overgangs-T-stuk
26	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
27	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
29	Return unit	Unit# di ritorno	Dispositif de retour	Retourinrichting
30	Elbow PRV	Raccordo valvola di sicurezza	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep
31	Safety Valve	Valvola di sicurezza	Soupape de securite	Veiligheidsklep
32	Connector	Raccordo di collegamento	Raccord	Aansluitstuk
33	Temperature sensor	Sensore termometrico	Sonde de temperature	Temperatuurvoeler
34	Siphon	Sifone	Siphon	Sifon
35	Pressure Gauge	Manometro	Manom#tre	Manometer
37	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
38	Clip (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
39	Elbow	Curva	Coude	Bocht

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Vertalinglijst

Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming
40	O-ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	O-ring 18,7 x 2,7 (10 x)
41	Vent valve	Valvola di scarico	Purgeur	Ontluchtventiel
42	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
43	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
44	Clamp Lever	Nastro di serraggio	Collier de serrage	Bajonet pomp-warmtewiss. Top 22/28-3C
45	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
46	Pipe	Tubo	TUBE GB072 14-24(K)	Pijp
47	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-ring 13,87 x 3,53 L (10 x)

48	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)
49	O-ring 23x4 (x10)	Anello tenuta 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23 x 4 (10 x)
53	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20,22 x 3,53 (10 x)
55	Heat exchanger plate	Scambiatore di calore	Echangeur de chaleur	Warmtewisselaar
56	Stopper (5x)	Tappo (5x)	Bouchon (5x)	stop (5 x)
57	Screw M5x35 (10x)	Vite M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)	Schroef M5x35 (10x)
59	Hose	Tubo flessibile	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
67	Fill and drain cock	rubinetto di carico e scarico	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan
69	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (X10)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
70	connector pipe cw	Tubo di raccordo	Tuyauterie	aansluitleiding
72	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
73	Clip Wire 18mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
74	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
5B	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Clip Wire 18mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
2	Retaining spring 10mm (10x)	Molla 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Klemveer 10 mm (10 x)
3	Safety Clip 13mm (1x)	Graffa 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Klem 13 mm (1 x)
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1 x)
8	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Anello di tenuta 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	O-ring 2,62 x 6,02 ID EPDM (10 x)
11	Washer 18,5x24,3 (10x)	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Afdichting 18,5 x 24,3 (10 x)
16	Manifold	Collettore	Collecteur systeme	Opvangstuk
17	Pump 3PK/43	Pompa 3PK/43	POMPE 3PK/43	Pomp 3PK/43
18	Clip return connection (x10)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
19	Motor Diverter Valve	Servo motore	Servomoteur	Motor
20	Clip pump return unit (x10)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10 x)
24	stopper	Tappo	Bouchon	Doorvoertule
25	T-adaptor	Raccordo a T a stringere	Pi#ce de réduction en T	Overgangs-T-stuk
26	Plug Blanking 18mm	Spina	Bouchon	Stekker
27	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
29	Return unit	Unit# di ritorno	Dispositif de retour	Retourinrichting
30	Elbow PRV	Raccordo valvola di sicurezza	Raccord soupape de sécurité	Aansluitstuk veiligheidsklep
31	Safety Valve	Valvola di sicurezza	Soupape de securite	Veiligheidsklep
32	Connector	Raccordo di collegamento	Raccord	Aansluitstuk
34	Siphon	Sifone	Siphon	Sifon
35	Pressure Gauge	Manometro	Manom#tre	Manometer
37	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
38	Clip (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Klem (10x)
39	Elbow	Curva	Coude	Bocht
40	O-ring 18.7x2.7 (10x)	Anello tenuta 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	O-ring 18,7 x 2,7 (10 x)
41	Vent valve	Valvola di scarico	Purgeur	Ontluchtventiel
42	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
44	Clamp Lever	Nastro di serraggio	Collier de serrage	Bajonet pomp-warmtewiss. Top 22/28-3C
45	Pipe	Tubo	Tube	Pijp
46	Pipe	Tubo	TUBE GB072 14-24(K)	Pijp
47	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-ring 13,87 x 3,53 L (10 x)
48	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	O-ring 17x4 (10x)
49	O-ring 23x4 (x10)	Anello tenuta 23x4 (10x)	Joint torique 23x4 (10x)	O-ring 23 x 4 (10 x)
53	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)	Anello tenuta 20.22 x 3.53 (10x)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)	O-ring 20,22 x 3,53 (10 x)
56	Stopper (5x)	Tappo (5x)	Bouchon (5x)	stop (5 x)

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Vertalinglijst

Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming
59	Hose	Tubo flessibile	Tuyau	Flexibel Afvoer Sifon
67	Fill and drain cock	rubinetto di carico e scarico	robinet de remplissage et de vidange	Vul- en aftapkraan
69	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (X10)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
70	connector pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	aansluitleiding
71	connector pipe	Tubo di raccordo	Tuyauterie	aansluitleiding
73	Clip Wire 18mm (10x)	Fermo a molla 18 mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Borgveer 18 mm (10x)
74	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
6	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Control Box CUS-TRIM MID BC25	Casella di controllo CUS-TRIM MID BC25	Tableau électrique CUS-TRIM MID BC25	Bedieningsdoos CUS-TRIM MID BC25
2	Fuse (10x)	Fusibile (10x)	Fusible (x10)	Zekering
3	Cover	Copertura	COUVERTURE	Dekking
4	Cover	Copertura	COUVERTURE	Dekking

5	Cover	Copertura	COUVERTURE	Dekking
6	Cable strain relief	Morsettiera	SERRE CABLE	Trekontlasting
9	connecting terminal 2-pol FR/FS blue	Morsetto di collegamento 2-pol FR/FS blu	Borne de connexion 2-pol FR/FS bleu	Afsluitklem 2-pol FR/FS blauw
10	connecting terminal 2-pol HW/CH yellow	Morsetto collegamento 2-pol HW/CH giallo	Borne de connexion 2-pol HW/CH jaune	Afsluitklem 2-pol HW/CH geel
11	connecting terminal 3-pol N/L orange	Morsetto di collegamento 3-pol arancione	Borne de connexion 3-pol N/L orange	Afsluitklem 3-pol N/L oranje
12	connecting terminal 3-pol N/L grey	Morsetto di collegamento 3-pol N/L grigio	Borne de connexion 3-pol N/L gris	Afsluitklem 3-pol N/L grijs
13	connecting terminal 3-pol N/L violet	Morsetto collegamento 3-pol N/L violetto	Borne de connexion 3-pol N/L violet	Afsluitklem 3-pol N/L violet
14	connecting terminal 3-pol N/L green	Morsetto di collegamento 3-pol N/L verde	Borne de connexion 3-pol N/L vert	Afsluitklem 3-pol N/L groen
15	connecting terminal 3-pol N/L white	Morsetto di collegamento 3-pol N/ bianco	Borne de connexion 3-pol N/L blanc	Afsluitklem 3-pol N/L wit
16	connecting terminal 2-pol green (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol verde(5x)	Borne de connexion 2-pol vert (5x)	Afsluitklem 2-pol groen (5x)
17	connecting terminal 2-pol orange (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol arancione	Borne de connexion 2-pol orange (5x)	Afsluitklem 2-pol oranje (5x)
18	connecting terminal 2-pol red (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol rosso	Borne de connexion 2-pol rouge (5x)	Afsluitklem 2-pol rood (5x)
19	connecting terminal 2-pol blue (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol blu (5x)	Borne de connexion 2-pol bleu (5x)	Afsluitklem 2-pol blauw (5x)
20	connecting terminal 2-pol grey (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol grigio	Borne de connexion 2-pol gris (5x)	Afsluitklem 2-pol grijs (5x)
21	connecting terminal 2-pol brown (5x)	Morsetto di collegamento 2-pol bruno(5x)	Borne de connexion 2-pol brun (5x)	Afsluitklem 2-pol bruin (5x)
22	Cover	Copertura	COUVERTURE	Dekking
23	Code plug KIM-41 1203 (NG)	Chiave di codifica KIM-41 1203 (NG)	Clé de codage KIM-41 1203 (NG)	Codeerstekker KIM-41 1203 (NG)
23	Code plug KIM-50 1248 (LPG)	Chiave di codifica KIM-50 1248 (LPG)	Clé de codage KIM-50 1248 (LPG)	Codeerstekker KIM-50 1248 (LPG)
23	Code plug KIM-45 1234 (NG)	Chiave di codifica KIM-45 1234 (NG)	Clé de codage KIM-45 1234 (NG)	Codeerstekker KIM-45 1234 (NG)
23	Code plug KIM-47 1236 (LPG)	Chiave di codifica KIM-47 1236 (LPG)	Clé de codage KIM-47 1236 (LPG)	Codeerstekker KIM-47 1236 (LPG)
23	Code plug KIM-42 1205 (NG)	Chiave di codifica KIM-42 1205 (NG)	Clé de codage KIM-42 1205 (NG)	Codeerstekker KIM-42 1205 (NG)
23	Code plug KIM-49 1238 (LPG)	Chiave di codifica KIM-49 1238 (LPG)	Clé de codage KIM-49 1238 (LPG)	Codeerstekker KIM-49 1238 (LPG)
23	Code plug KIM-46 1235 (NG)	Chiave di codifica KIM-46 1235 (NG)	Clé de codage KIM-46 1235 (NG)	Codeerstekker KIM-46 1235 (NG)
23	Code plug KIM-48 1237 (LPG)	Chiave di codifica KIM-48 1237 (LPG)	Clé de codage KIM-48 1237 (LPG)	Codeerstekker KIM-48 1237 (LPG)
23	Code plug KIM-44 1206 (NG)	Chiave di codifica KIM-44 1206 (NG)	Clé de codage KIM-44 1206 (NG)	Codeerstekker KIM-44 1206 (NG)
23	Code plug KIM-52 1295 (LPG)	Chiave di codifica KIM-52 1295 (LPG)	Clé de codage KIM-52 1295 (LPG)	Codeerstekker KIM-52 1295 (LPG)
24	Transformer	Trasformatore primario	Transformateur	Transformator
25	Fixing bracket	Angolare	Support	steunbeugel
26	Fixing bracket	Angolare	Support	Steunbeugel
27	Cable tree HV	Cablaggio	Faisceau de câbles	Kabelboom
28	Igniter sensor cable	Cavetto accensione	FAISCEAU ELECTRODES	Hoogspanningsleiding
29	Cable tree LV	Cablaggio	Faisceau de câbles	Kabelboom
29	Cable tree	Cablaggio	Faisceau de câbles	Kabelboom
30	Power cable	Cavo di rete	Cordon branchement reseau	Netkabel
32	Bracket Spark igniter	Supporto	Support	steun
33	Screw M4x6 (10x)	Vite M4x6 (10x)	Vis M4x6 (10x)	Schroef M4x6 (10x)
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-14	Kit conversione gas NG-->LPG GB172-14	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-14	Gasombouwset NG-->LPG GB172-14
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-14	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-14	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-14	Gasombouwset LPG-->NG GB172-14
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-20	Kit conversione gas NG-->LPG GB172-20	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-20	Gasombouwset NG-->LPG GB172-20
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-20	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-20	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-20	Gasombouwset LPG-->NG GB172-20 T150
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-14K	SET TRASFORM. GPL per GB172-14T210 SR	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-14	Gasombouwset NG-->LPG GB172-14K
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-14	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-14	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-14	Gasombouwset LPG-->NG GB172-14
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-20K	SET TRASFORM. GPL per GB172-20T210 SR	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-20	Gasombouwset NG-->LPG GB172-20K
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-20	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-20	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-20	Gasombouwset LPG-->NG GB172-20
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-24K	SET TRASFORM. GPL per GB172-24T150 S	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-24	Gasombouwset NG-->LPG GB172-24K

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Vertalinglijst

Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-24	Kit conversione gas LPG-->NG GB172-24	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-24	Gasombouwset LPG-->NG GB172-24 T150S
6A	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Module SM10 S04 Solar EMS	Modulo SM10 S04 solare EMS	Modul SM10 S04 solaire EMS	Module SM10 S04 EMS
2	Casing sall parts blue	Involucro Minuteria blu	Carter Pi#ces diverses bleu	Behuizing Onderdelen blauw
3	Fuse IEC127-2/3 T2,5 kit (10x)	Fusibile IEC127-2/3 T2,5 (10x)	Fusible IEC127-2/3 T2,5 (10x)	Buissmeltveiligheid IEC127-2/3 T2,5(10x)
4	Connector 2-pole white	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Borne de connexion 2-poles blanc	Aansluitklem 2-polig wit
5	Connecting terminal 2-pol grey	Morsetto di collegamento 2-bipol. grigio	BORNE DE CONNEXION 2- POLES GRIS	Afsluitklem 2- polig grijs
6	Connector 2-pol EMS yellow	Morsetto collegamento2-bipol. EMS giallo	Borne de connexion 2- pôles EMS jaune	Aansluitklem 2-pol. EMS geel
8	Connector 3-pole white	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Borne de connexion 3- pôles blanc	Aansluitklem 3-polig wit
9	Connector 3-pole pump brown	Morsetto di collegamento3-bipolare bruno	Borne de connexion 3- pôl.circulat. brun	Aansluitklem 3- polig pomp bruin
11	Wall installation kit module blue	Staffa blu	Barre d'accrochage bleu	Steunbeugel blauw
12	Casing cover	Involucro Coperchio	Carter Couvercle	Afdekkap module
13	Installation small parts Modul	Materiale per il montaggio Modulo	Petites pi#ces de montage Modul	Montagemateriaal Module
14	cable 230 V Solar	Cavo 230 V Solar	Câble 230 V Solar	kabel 230 V Solar
15	cable BUS	Cavo BUS	Câble BUS	kabel BUS
16	Temperature sensor RD9,7 310cm 10k	Sensore sicurezza di temperatura RD9,7	Sonde de temp RD9,7 310cm 10k	Temperatuursensor NTC RD9.7mm 310cm 10k#f

17	Cable PT1000	Cavo PT1000	Câble PT1000	Kabel PT1000
18	Pump cable solar	Cabliaggio de pompa solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170	Pompkabel solar
19	Heat conducting paste	Pasta termoconduttrice	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Warmtegeleidingspasta
20	Solar collector sensor 35x6	Sonda collectore solare 35x6	Sonde capteur solaire 35x6	Zonnecollectorsensor 35x6
6B	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	SM100 Buderus DE, AT, CH, IT, BE, LU	Modulo solare SM100 EMS plus	Module SM100 Buderus	Module SM100 Buderus
2	Cover Fitting "S" Type Module	Copertura di protezione "S" tipo Modulo	Couvercle "S" type module	Afdekking "S" type module
3	casing lower housing xM100 white	Involucro parte inferiore xM100 bianco	boîtier caisson inférieur xM100 blanc	behuizing onderdeel xM100 wit
4	Grommet feed 2-pole	Passacavo 2-bipolare	Passe-câbles 2-pôles	Kabeldoorvoer 2-polig
5	Installation material	Materiale per il montaggio	Matériel de montage	Montagemateriaal
6	Fusing element set IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Fusibile IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Fusible IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Buissmeltveiligheid IEC127-2/3 T5,0(10x)
10	Connector 3-pole white	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Borne de connexion 3- pôles blanc	Aansluitklem 3-polig wit
11	Connector 4-pole*** violet	Morsetto di collegamento4-bipolare viol.	Borne de connexion 4-pôles violet	Aansluitklem 4-polig violet
12	Connector 3-pole yellow	Morsetto di collegamento3-bipolare gial.	Borne de connexion 3- pôles jaune	Aansluitklem 3- polig geel
13	Connector 2-pol EMS yellow	Morsetto collegamento2-bipol. EMS giallo	Borne de connexion 2- pôles EMS jaune	Aansluitklem 2-pol. EMS geel
14	Connecting terminal 2-pol grey	Morsetto di collegamento 2-bipol. grigio	BORNE DE CONNEXION 2- POLES GRIS	Afsluitklem 2- polig grijs
15	Connecting terminal 2-polig WA maygreen	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Fiche verte 2 poles wa	Afsluitklem 2-polig WA groen
16	Connector 2-pole white	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Borne de connexion 2-poles blanc	Aansluitklem 2-polig wit
17	Connector 4-pole U ochre	Morsetto di collegamento 4-bipol U bruno	Bornier de raccordement 4-poles U brun	Afsluitklem 4-pole U bruin
18	Connector 3-pole*** yellow	Morsetto di collegamento3-bipolare gial.	Borne de connexion 3- pôles jaune	Aansluitklem 3- polig geel
20	Collector sensor RD 6,0 20k 2500mm	Sensore sicurezza di temper. RD 6,0 20k	Sonde capteur fsk rd 6,0 20K	Temperatuursensor RD 6,0 20k 2500mm
21	Temperature sensor RD9,7 310cm 10k	Sensore sicurezza di temperatura RD9,7	Sonde de temp RD9,7 310cm 10k	Temperatuursensor NTC RD9.7mm 310cm 10k#f
22	Heat conducting paste	Pasta termoconduttrice	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Warmtegeleidingspasta
23	Tensioning spring temperature sensor	Molla di tensione Sensore sicurezza tem.	RESSORT DE TENSION PR SONDE DE TEMP	Spanveer temperatuursensor
24	Holding plate temperature sensor	Lamierino Sensore sicurezza di temperat.	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION	Houderplaat temperatuursensor
25	cable 230 V Solar	Cavo 230 V Solar	Câble 230 V Solar	kabel 230 V Solar
26	Pump cable solar	Cabliaggio de pompa solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170	Pompkabel solar
27	Cable PT1000	Cavo PT1000	Câble PT1000	Kabel PT1000
28	Temperature sensor RD9,7 310cm 10k	Sensore sicurezza di temperatura RD9,7	Sonde de temp RD9,7 310cm 10k	Temperatuursensor NTC RD9.7mm 310cm 10k#f
29	cable BUS	Cavo BUS	Câble BUS	kabel BUS
30	Cable pump PWM	Cavo pompa PWM	Câble pompe PWM	Kabel pomp PWM
31	Solar collector sensor 35x6	Sonda collectore solare 35x6	Sonde capteur solaire 35x6	Zonnecollectorsensor 35x6
37	Programmer MS100 SHU packed	Programmer MS100 SHU packed	Programmer MS100 SHU packed	Programmer MS100 SHU packed
	Sensor tempr RD 6,0 10k 3000mm	Sensore sicurezza di tempera. RD 6,0 10k	SONDE DE TEMP. RD 6,0 10k 3000MM	temperatuursensor RD 6,0 10k 3000mm
8	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
1	Solar-Expansionvessel SAG	Vaso di espansione SAG	VASE D'EXPANSION SOLAIRE - SAG	Expansievat Solar
2	Pump solar PM2 15-65 AOS	Pompa solare PM2 15-65 AOS	Pompe solaire PM2 15-65 AOS	Pomp Solar PM2 15-65 AOS
2	Pump 15 50 AOS	Pompa 15 50 AOS	Circulateur 15 50 AOS	Pomp 15 50 AOS
3	Pump cable solar	Cabliaggio de pompa solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170	Pompkabel solar
4	quick-action air vent valve	Valvola sfiato aria	Purgeur	snelontluchter
5	Valve	Valvola	Robinet	Ventiel

Übersetzungsliste
List of translations

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Vertalinglijst

Pos	Description	Descrizione	Denomination	Benaming
6	Connector	Giunto	Buse	Sok
7	Ball valve	Valvola a sfera	Robinet # boule	Kogelkraan
8	Swing check valve	Ritorno di blocco	Clapet anti-retour	Terugslagventiel
9	Clamp Ring kit 1", 3/4"	Anello 1", 3/4"	RACCORD OLIVE 1", 3/4" COTE DEP	Klemringkoppelstuk 1", 3/4"
10	Safety valve	Valvola di sicurezza	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
11	Pressure Gauge	Manometro	Manom#tre	Manometer
12	Gasket 30x20x1,5mm (10x)	Guarnizione 30x20x1,5mm (10x)	Joint 30x20x1,5mm (10x)	Pakking 30x20x1,5mm (10x)
14	connector pipe 363 mm	Tubo di raccordo 363 mm	Tuyauterie 363 mm	Aansluitbuis 363 mm
16	Insulation	Isolamento	Isolation	Insulation
17	Extension	Prolunga	Rallonge Hydraulique	Flexibel Verlengstuk Expansievat Ventiel
18	Pipe 743mm	Tubo 743mm	Tube 743mm	Buis 743mm
20	Hose	Tubo flessibile	Flexible	Slang
21	Safety Valve	Valvola di sicurezza	Soupape de sécurité	Veiligheidsklep
25	Gasket 23,9x18,5x1,5 (10x)	Guarnizione 23,9x18,5x1,5 (10x)	Joint 23,9x18,5x1,5 (10x)	Pakking 23,9x18,5x1,5 (10x)
26	Gasket 15,5x2,2 (10x)	Guarnizione 15,5x2,2 (10x)	Joint 15,5x2,2 (10x)	Pakking 15,5x2,2 (10x)
27	O-Ring 17x3 (10x)	O-Ring 17x3 (10x)	O-Ring 17x3 (10x)	O-Ring 17x3 (10x)
28	O-Ring 20x3 (10x)	O-Ring 20x3 (10x)	O-Ring 20x3 (10x)	O-Ring 20x3 (10x)
29	O-Ring 5x3 (10x)	O-Ring 5x3 (10x)	O-Ring 5x3 (10x)	O-Ring 5x3 (10x)
30	O-Ring 9x3 (10x)	O-Ring 9x3 (10x)	O-Ring 9x3 (10x)	O-Ring 9x3 (10x)
32	Gasket 24,3x16,2x2 (10x)	Guarnizione 24,3x16,2x2 (10x)	Joint 24,3x16,2x2 (10x)	Pakking 24,3x16,2x2 (10x)

33	Gasket 18,6x12 (10x)	Guarnizione 18,6x12 (10x)	Joint 18,6x12 (10x)	Pakking 18,6x12 (10x)
9	Element of construction	Gruppo di costruzione	Groupe de construction	Montagegroep
	Accessory Nr. 1156	Kit per la pulizia acc. no.1156	Brosse &acc demont. corps chauffe n°1156	Zub.Nr.1156
	Accessory Nr. 1157	Spazzola pulizia scambiatore	BROSSE DE NETT CORPS DE CHAUFFE N° 1157	Reinigingsborstel (nr 1157)
	Grease HFT1V5	Grasso HFT1V5	Graisse HFT1V5	Gas-watervet HFT1V5 50 gr.
	Grease Unisilikon L641	Grasso per O-Ring	Graisse Unisilikon L641	Vet Unisilikon L641
	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Guarnizione 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Afdichtring 23.9x17.2x1.5 (10x)
	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Guarnizione 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Afdichtring 18.6x13.5x1.5 (10x)
	Heat conducting paste	Pasta termocondutrice	PATE THERMOCOND. 20 ML.	Warmtegeleidingspasta
	SET OF O-RINGS	Anello tenuta	Box de joint torique	O-ring box
	Set of washers	Set di guarnizioni	Sachet de joints	Set pakkingen
	Set of washers compact hydraulic	Set di guarnizioni	Sachet de joints	Set pakkingen

Gerätetypen Types of appliances	Tipo apparecchi Types de chaudières	Toesteltypes
--	--	---------------------

Gerät Appliance Apparecchio Chaudière Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. N° d'ordine Numéro de commande Bestelnummer	Land Country Paese Pays Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Osservazioni Remarques Opmerkingen
GB172-14 T120 G20	7 738 100 011	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-14 T150 G20	7 738 100 012	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-14 T150S G20	7 738 100 014	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-14 T210SR G20	7 738 100 017	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-20 T100S G20	7 738 100 015	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-20 T150 G20	7 738 100 013	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-20 T210SR G20	7 738 100 018	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-24 T150S G20	7 738 100 016	Belgien,Deutschland,Frankreich,Luxemburg		
GB172-14 T120 G25	7 738 100 098	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-14 T150 G25	7 738 100 099	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-14 T150S G25	7 738 100 101	Deutschland,Luxemburg,Österreich		

GB172-14 T210SR G20	7 738 100 212	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-14 T210SR G25	7 738 100 213	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-14 T210SR G25	7 738 100 104	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-20 T100S G25	7 738 100 102	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-20 T150 G25	7 738 100 100	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-20 T210SR G20	7 738 100 214	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-20 T210SR G25	7 738 100 105	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-20 T210SR G25	7 738 100 215	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-24 T150S G25	7 738 100 103	Deutschland,Luxemburg,Österreich		
GB172-14 T120 G20	7 738 100 088	Schweiz		
GB172-14 T150 G20	7 738 100 089	Schweiz		
GB172-20 T150 G20	7 738 100 090	Schweiz		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus